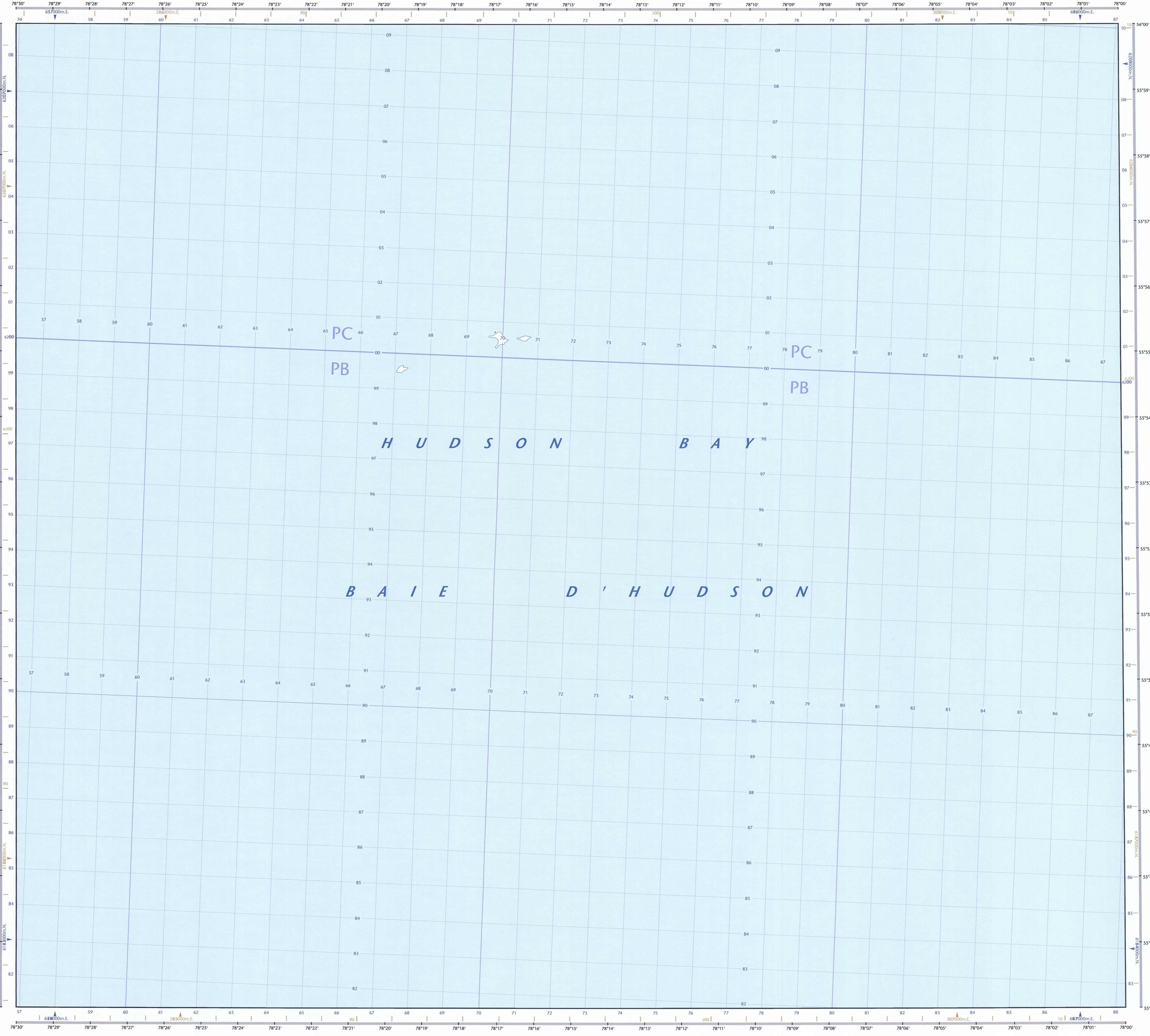
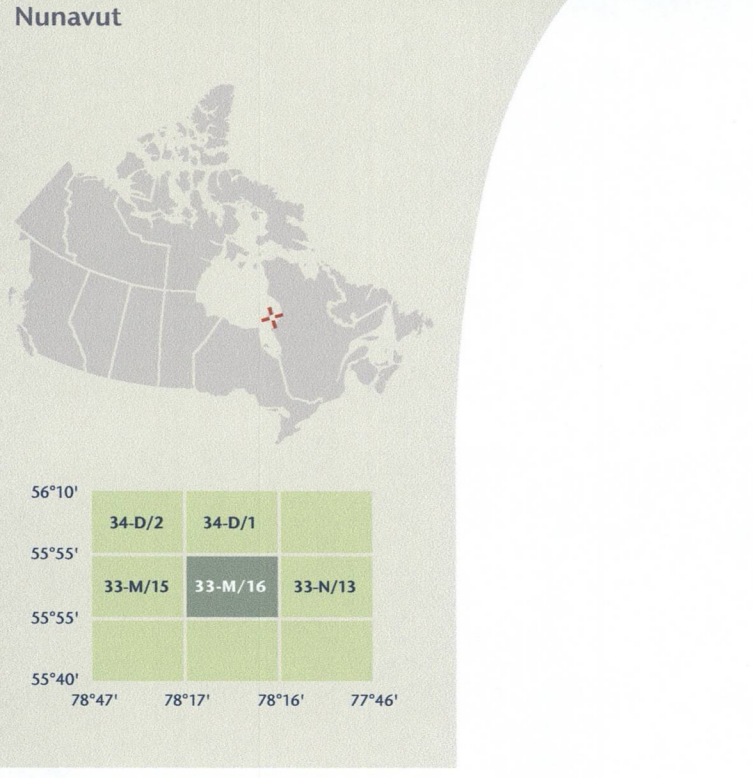


- Road: hard surface, more than 2 lanes service centre  
Route: revêtement dur, plus de 2 voies, centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes less than 2 lanes service centre  
Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies, service centre
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes  
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose or stabilized surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail, portage  
Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area  
Échangeur routier; numéro de route; agglomération
- Railway, single track; railway station; trestle; multiple tracks; turntable  
Chemin de fer, voie unique; gare; chevelut; voies multiples; plaque tournante
- Railway, abandoned; railway yard  
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail, road, footbridge  
Transport rapide: voie ferrée; route; passerelle
- Caneway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge  
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international  
Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial  
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline  
Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational  
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic  
Limite: géographique; géographique non arpentée
- Fort, wall, fence  
Fort, mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable  
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas  
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-use; control valve; multiple lines  
Pipeline: utilisation multiple; vanne de contrôle; lignes multiples
- Pipeline underground: oil, natural gas; multi-use  
Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry  
Mine: puits; sable, gravier, argile; carrière
- Airport or airfield; official, nonofficial; heliport  
Aéroport ou terrain d'atterrissage: officiel; non officiel; hélicoptère
- Chimney: industrial, flare stack, burner; height; lumberyard  
Cheminée: industrielle; tour; brûleur; hauteur; parc à bois débâchés
- Tank, water tank; radar antenna, radio telescope  
Citernes; citerne d'eau; antenne radar; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower  
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Electric facility: oil or natural gas facility; wind-operated device  
Installation électrique: installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication; fee, coasted  
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit  
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; ruins; zoo  
Belvédère; lieu historique; ruines; zoo
- Golf course; cartground; air area; sports field  
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway, ski lift, sports track; arena  
Télécabine; remontée-pente; piste de course; arène
- Building: unidentified buildings; religious; educational; cabin  
Bâtiment: bâtiments non identifiés; religieux; d'enseignement; cabine
- Hospital, medical centre; senior citizens home; lodging  
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre  
Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery  
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institution  
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armoury  
Casernes de pompiers; poste de police; magasin militaire
- Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream  
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparaissant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon  
Feu de navigation; traversée; balise de navigation
- Coast Guard station; seaplane anchorage; marina  
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravion; marina
- Fish ladder; dam: small; large; carrying road  
Échelle à poissons; barrage: petit; grand; portant une route
- Dyke or seawall; wharf, breakwater  
Dighe ou mur de protection; quais; brèches-lames
- Boat ramp; pier or dock  
Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock; slip; oil or abandoned bridge pier; fuel  
Cale sèche; caisson ou pilier de pont abandonné; gât
- Conduit; lock; spring  
Conduite; écluse; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound  
Réservoir; réservoir souterrain; vivier dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; fan-shaped flat; intermittent lake, slough  
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estran; lac intermittent; bourbier
- Rapids; falls  
Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck  
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice  
Moraine; sables glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands: marsh, muskeg; swamp; marsh in water; spring bog  
Terres humides: marais, muskeg; marécage; marais dans l'eau; tourbière rituelle
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog  
Étangs de toundra; polygones de toundra; tourbière à palé
- Sand; esker; pingo; wooded area  
Sable; esker; pingo; région boisée
- Contour: index; intermediate; approximate  
Courbe de niveau: principale; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; case  
Courbe de cote; point coté; caserne



33-M/16 SCALE ÉCHELLE 1:50 000 EDITION ÉDITION 01

NO TITLE



Canadian Topographic Maps/Cartes topographiques du Canada

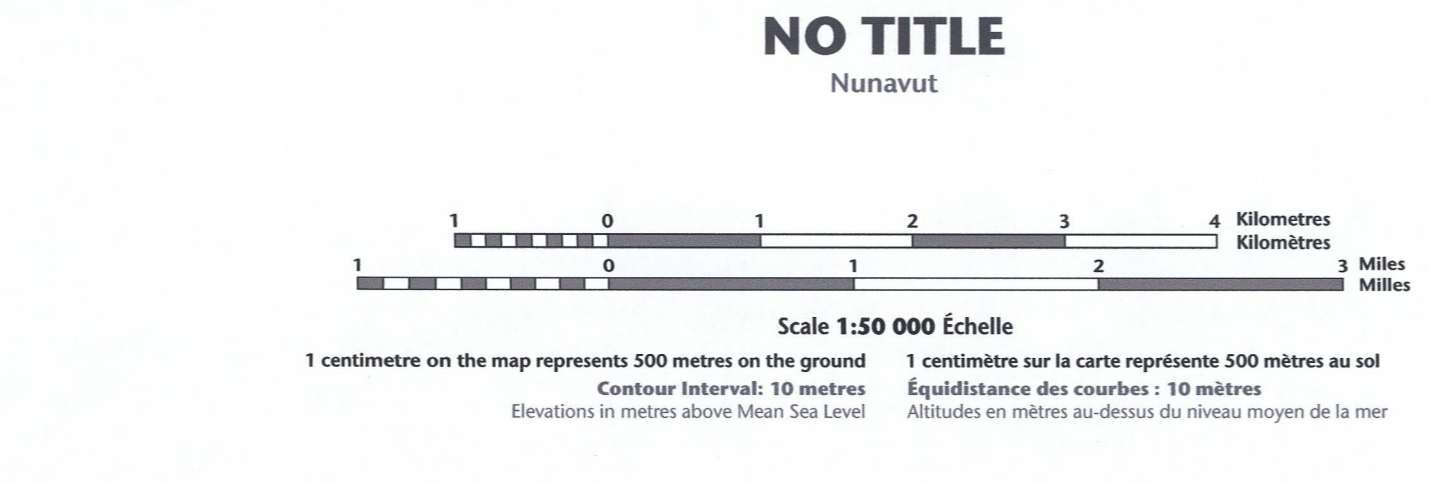
Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada



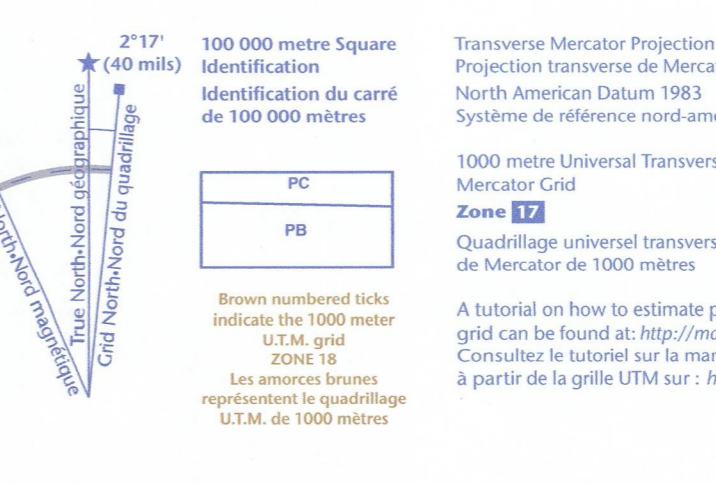
Produced on December 13, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.  
Établi le 13 décembre 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.  
The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer label.  
Le copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette topographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates  
• Road network, Absent  
• Hydrographic network, 2006  
• Vegetation, Absent  
• Buildings, Absent  
• Boundaries, Absent  
• Toponymy, 2010  
Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>  
For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: <http://maps@NRCan.gc.ca>  
Visit our Web site: <http://maps.NRCan.gc.ca>  
© 2010. Her Majesty the Queen in Right of Canada.  
This map is not to be used for air or marine navigation.

Dates de validité du contenu de la carte  
• Réseau routier, Absent  
• Réseau hydrographique, 2006  
• Végétation, Absent  
• Bâtiements, Absent  
• Limites, Absent  
• Toponymie, 2010  
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>  
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)  
Visitez notre site Web: <http://cartes.NRCan.gc.ca>  
© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.  
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values  
Approximate Mean Declination 2010 for centre of map  
Annual change decreasing 8.9°  
N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010  
Variation annuelle décroissante 8.9°  
For magnetic declination information, visit: <http://gsc.NRCan.gc.ca/geomag>  
Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://gsc.NRCan.gc.ca/geomag>



100 000 metre Square Identification  
1000 metre Universal Transverse Mercator Grid  
Zone 17  
Quadrillage universel transverse de Mercator de 1000 mètres  
Zone 17  
A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/tpu101>  
Consultez le tutoriel sur la manière d'estimer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.NRCan.gc.ca/tpu101>

33-M/16  
SCALE ÉCHELLE 1:50 000  
EDITION ÉDITION 01  
SERIES SÉRIE A713  
Printed map / Carte imprimée  
Cat. no. 766-8-06  
M16-210316-F01  
ISBN 978-0-609-65944-8  
Digital map / Carte numérique  
Cat. no. 766-8-06  
M16-210316-F01  
ISBN 978-0-609-65944-8